

Dodatok správy audítora
o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5

Obecnému zastupiteľstvu obce Cernina

I. Overila som účtovnú závierku obce Cernina k 31. decembru 2013, ku ktorej som dňa 22. mája 2014 vydala správu nezávislého audítora a v ktorej som vyjadrila svoj názor v nasledujúcom znení:

Názor

Podľa môjho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie obce Cernina k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

II. Overila som taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný starosta obce. Mojou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 7 - 10 som posúdila s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoverovala. Som presvedčená, že vykonané overovanie poskytuje dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

Podľa môjho názoru účtovné informácie uvedené vo výročnej správe obce Cernina sú v súlade s účtovnou závierkou k 31. decembru 2013.

Ing. Marta Dvorská
Číslo licencie: 361

Podpis audítora

2. októbra 2014

Adresa audítora: _____
Tehelná 10, 085 01 Bardejov

VÝROČNÁ SPRÁVA OBCE CERNINA

ZA ROK 2013

**Ing. Helena Madzinová
starostka obce**

OBSAH

1. Základná charakteristika obce.....	3
1.1 Geografické údaje.....	3
1.2 Demografické údaje.....	3
1.3 Ekonomické údaje.....	3
1.4 Symboly obce.....	4
1.5 Motto.....	4
1.6 História obce.....	4
1.7 Výchova a vzdelávanie.....	5
1.8 Zdravotníctvo.....	5
1.9 Služby v obci.....	5
1.10 Organizačná štruktúra obce.....	5
2. Rozpočet obce na rok 2013 a jeho plnenie.....	6
3. Bilancia aktív a pasív za konsolidovaný celok v eurách.....	7
3.1 Aktíva.....	7
3.2 Pasíva.....	8
4. Hospodársky výsledok za konsolidovaný celok.....	8

1. Základná charakteristika obce Cernina

Obec Cernina, okr. Svidník je samostatný územný a správny celok Slovenskej republiky. Združuje osoby, ktoré majú na jej území trvalý pobyt. Obec je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a potreby jej obyvateľov.

Identifikačné údaje:

Názov: Obec Cernina

Adresa pre poštový styk: Obecný úrad Cernina, 090 16 Cernina č. 65

IČO: 00330388

DIČ: 2020808559

Právna forma: právnická osoba – obec

Obec ako samostatný územný samosprávny a správny celok sa riadi zákonom Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov a Ústavou Slovenskej republiky.

1.1 Geografické údaje

Obec Cernina sa nachádza juhozápadne od okresného mesta Svidník v severovýchodnej časti Prešovského kraja na východe Slovenskej republiky. Jej územie má kopcovitý ráz s lesnými porastami. Cez obec preteká potok Popivka, ktorý sa vlieva do Cerninky a ten sa smerom v juhovýchodnej časti vlieva do rieky Topľa. Geomorfologicky sa oblasť obce rozprestiera v Nízkych Beskydách. Územie obce okolo Cerniny je členité s hlbokými a strmými svahmi Masívov Makovice (655 m), Širokej hory (574 m) a Čiernej hory.

Celková rozloha obce: 1 312 ha

Nadmorská výška: 320 m n.m., okolitý chotár dosahuje výšku od 250 do 655 m n.m..

1.2 Demografické údaje

Počet obyvateľov: 586

Z toho žien : 292

Mužov: 272

Deti a mládež do 18 rokov: 119

1.3 Ekonomické údaje

Nezamestnanosť v obci : 68 občanov

Z toho žien: 34

mužov: 34

Nezamestnanosť v okrese : 4101 ľudí, čo predstavuje 24,1 %

1.4 Symboly obce

Erb obce Cernina v opise znie: V červenom štíte medzi dvomi strieborným stromami so zelenými korunami, vyrastajúce zo zelenej pažite, vľavo otočený strieborný jeleň v zlatej zbroji s pozdvihnutou ľavou prednou nohou.



Vlajka obce pozostáva z piatich pozdĺžnych pruhov vo farbách červenej (2/7), žltej (1/7), bielej (1/7), žltej (1/7) a zelenej (2/7). Vlajka má pomer strán 2:3 a ukončená je tromi cípmi, t.j. dvoma zástrihmi, siahajúcimi do tretiny jej listu.



Pečať obce je okrúhla, uprostred s obecným symbolom a kruhopisom: OBEC CERNINA.



1.5 Motto

Zabudnúť na ľudí a udalosti nie je správne, aj keď sú preto niekedy celkom rozumné dôvody.

1.6 História obce

Prvá písomná zmienka o obci Cernina pochádza z roku 1414

1.7 Výchova a vzdelávanie

V súčasnosti výchovu a vzdelávanie detí v obci poskytuje:

- Materská škola Cernina
- Základná škola Cernina

1.8 Zdravotníctvo

Zdravotnú starostlivosť v obci poskytuje:

- MUDr. Alena Basistová, NZZ – ktoré je občanom k dispozícii:
v utorok – počas celého dňa
vo štvrtok – v poobedňajších hodinách

1.9 Služby v obci poskytujú:

- Slovenská pošta
- Stravovanie: Anna Hudáková, Kurimka
- Občerstvenie: Pohostinstvo – MAFER, Marián Ferenc, Cernina 92
Caffe Cernina, Ivan Vojtechovský, Cernina 99
- Potraviny: Anna Cuperová, Cernina 49
Arona Tomová, Cernina 134
Večierka, Marian Ferenc, Cernina 92

Poskytovatelia služieb v obci :

- Rozličný tovar, Vlasta Ilčísková, Cernina 158

Priemysel v obci :

- Pozemkové spoločenstvo Makovica – ťažba dreva

Poľnohospodárska výroba v obci :

- PD „Kurimka“ v Cernine – poľnohospodárska výroba

1.10 Organizačná štruktúra obce

Základné organy obce:

1. Obecné zastupiteľstvo
2. Starosta obce

Obecné zastupiteľstvo obce Cernina : zastupiteľsky zbor zo 7 poslancov zvolených v priamych voľbách, ktoré sa konali dňa 27. novembra 2010 na obdobie 4 rokov.

Za poslancov boli zvolení:

1. Arendáč Peter
2. Cuperová Božena
3. Doruľa Miroslav
4. Džubák Martin
5. Ilčísko Jozef
- 6, Kvaska Marián
7. Perháč Ivan

Za starostku obce bola zvolená Ing. Helena Madzinová

Obecné zastupiteľstvo v Cernine rozhodovalo na svojich zasadnutiach o základných otázkach života obce. Zasadnutia sa konali v dňoch: 15.3.2013; 13.6.2013; 27.9.2013 a 20.12.2013

Hlavný kontrolór obce:

Ing. Ján Jurek, zvolený do funkcie obecným zastupiteľstvom dňa 14.8.2005, na obdobie 6 rokov , t.j. od 1.9.2005, (prvé funkčné obdobie). V roku 2011 bol znovu zvolený výberovým konaním do funkcie obecným zastupiteľstvom dňa 22.9.2011. V roku 2013 hlavný kontrolór pracoval v zmysle plánu kontrolnej činnosti na I. polrok 2013 schváleného obecným zastupiteľstvom na zasadnutí dňa 15.3.2013, uznesením č. 13 a na II. Polrok 2013 schváleného OZ dňa 13. 6.2013, uznesením č. 14.

Obecný úrad:

Je výkonným orgánom obecného zastupiteľstva a starostky obce, zabezpečuje organizačné a administratívne práce. Prácu obecného úradu organizuje starostka obce.

Zamestnanci úradu:

1. **Bc. Ivana Mihaličoková** – administratívna pracovníčka obecného úradu
2. **Mgr. Henrieta Drugová** - terénna sociálna pracovníčka
3. **Nataša Bystrá** – asistentka terénnej sociálnej pracovníčky
4. **Stanislav Madzin** – pracovník chránenej dielne
5. **Emília Uhrinová** - matrikárka

2. Rozpočet obce na rok 2013 a jeho plnenie

Informácie o účtovnej jednotke z účtovnej závierky za rok 2013

Obec financuje svoje potreby predovšetkým z vlastných príjmov, zo štátnych dotácií ako aj z ďalších zdrojov.

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2013. Obec v roku 2013 zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7) zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozpočet obce na rok 2013 bol vyrovnaný.

Hospodárenie obce sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2013.

Rozpočet obce bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 15.3.2013 uznesením č. 13/2013

Rozpočet bol zmenený dvakrát:

- prvá zmena schválená dňa 13.06.2013 uznesením č. 14
- druhá zmena schválená dňa 20.12.2013 uznesením č. 16

Rozpočet obce k 31.12.2013 v eurách

	Rozpočet	Rozpočet po zmenách
Príjmy celkom	460 901,00	566 455,92
z toho :		
Bežné príjmy	460 901,00	533 644,91
Kapitálové príjmy	0	0
Finančné príjmy	0	0
Príjmy RO s právnou subjektivitou	0	32 811,01
Výdavky celkom	460 901,00	561 358,74
z toho :		
Bežné výdavky	171 039,00	230 871,78
Kapitálové výdavky	0	0
Finančné výdavky	0	0
Výdavky RO s právnou subjektivitou	289 862,00	330 486,96
Rozpočet obce	0	5 097,18

3. Bilancia aktív a pasív za konsolidovaný celok v celých €

3.1 A K T Í V A

Názov	ZS k 1.1.2013	KZ k 31.12.2013
Majetok spolu	706 360,59	672 756,56
Neobežný majetok spolu	614 739,26	592 285,57
z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	0	0
Dlhodobý hmotný majetok	492 784,80	470 331,11
Dlhodobý finančný majetok	121 954,46	121 954,46
Obežný majetok spolu	90 815,90	79 489,18
z toho :		
Zásoby	119,58	236,28
Zúčtovanie medzi subjektami VS	3 812,85	4 686,61
Dlhodobé pohľadávky	0	0
Krátkodobé pohľadávky	1 216,38	3 711,61
Finančné účty	85 667,09	70 854,68
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0	0
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0	0
Časové rozlíšenie	805,43	981,81

3.2 P A S Í V A

Názov	ZS k 1.1.2013	KZ k 31.12.2013
Vlastné imanie a záväzky spolu	706 360,59	672 756,56
Vlastné imanie	383 509,49	363 997,48
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	0	0
Fondy	0	0
Výsledok hospodárenia	383 509,49	363 997,48
Záväzky	82 837,57	76 317,77
z toho :		
Rezervy	8 349,33	9 030,35
Zúčtovanie medzi subjektami VS	41 509,03	32 342,26
Dlhodobé záväzky	3 800,29	3 969,70
Krátkodobé záväzky	29 178,92	30 975,46
Bankové úvery a výpomoci	0	0
Časové rozlíšenie	240 013,53	232 441,31

4. Hospodársky výsledok v eurách za konsolidovaný celok

Náklady a výnosy v hlavnej činnosti obce a ZŠ k 31. 12. 2013 v €.

Informácie z výkazu ziskov a strát Úč. ROPO SFOV 2-01

Číslo účtu	Náklady	Hlavná činnosť obec	Hlavná činnosť ZŠ	Spolu
501	Spotreba materiálu	12 320,43	73 249,56	85 569,99
502	Spotreba energie	13 858,12	17 337,38	31 195,50
511	Opravy a udržiavanie	25 795,25	13 455,65	39 250,90
512	Cestovné	1 294,70	77,50	1 372,20
513	Náklady na reprezentáciu	427,35	0	427,35
518	Ostatné služby	20 838,84	12 239,34	33 078,18
521	Mzdové náklady	107 028,81	165 939,69	272 968,50
524	Zákonné sociálne poistenie	36 283,71	60 880,69	97 164,40
525	Ostatné sociálne poistenie	0	0	0
527	Zákonné sociálne náklady	1 197,21	4 789,27	5 986,48
528	Ostatné sociálne náklady	1 088,68	3 025,70	4 114,38
538	Ostatné dane a poplatky	224,06	0	224,06
545	Ostatne pokuty, penále s úroky z omeškania	150,00	0	150,00
548	Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	5 327,24	12 684,81	18 012,05
549	Manka a škody	0	0	0

551	Odpisy	19 281,00	5 316,00	24 597,00
552	Tvorba zákonných rezerv z prevádzkovej činnosti	500,00	0	500,00
553	Rezervy	2 971,63	5 558,72	8 530,35
562	Úroky	0	0	0
568	Ostatné finančné náklady	1 939,95	1 278,03	3 217,98
572	Škody	0	0	0
584	Náklady na BT z rozpočtu obce a VUC	53 503,85	0	53 503,85
585	Náklady na transfery z rozpočtu obce alebo z rozpočtu vyššieho územného celku ostatným subjektom verejnej správy	114,00	0	114,00
586	Náklady na transfery z rozpočtu	0	0	0
588	Náklady z odvodu príjmov	0	4 497,04	4 497,04
	Celkom	304 144,83	380 329,38	684 474,21

Číslo účtu	Výnosy	Hlavná činnosť obec	Hlavná činnosť ZŠ	Spolu
601	Tržby za vlastné výrobky (ŠJ)	0	0	0
602	Tržby z predaja služieb	3 480,44	19 245,15	22 725,59
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	1 903,31	0	1 903,31
632	Daňové výnosy samosprávy	154 069,85	0	154 069,85
633	Výnosy z poplatkov	5 522,85	345,44	5 868,29
641	Tržby z predaja DNM a DHM	0	0	0
645	Ostatné pokuty a penále	0	0	0
648	Ostatné výnosy z prev. Činnosti	14 223,61	732,80	14 956,41
652	Zúčtovanie zákonných rezerv z prevádzkovej činnosti	500,00	0	500,00
653	Zúčt. Rezerv z prev. Činnosti	2 647,74	5 201,59	7 849,33
662	Úroky	8,69	0,18	8,87
672	Náhrady škôd	0	0	0
691	Výnosy z bežných transferov RO	0	45 143,85	45 143,85
692	Výnosy z kapitálových transferov RO	0	5 316,00	5 316,00
693	Výnosy z BT zo ŠR	90 437,46	235 694,44	326 131,90
694	Výnosy samosprávy z kap. Transf.	1 348,30	0	1 348,30
695	Výnosy samosprávy z bežných transferov do EÚ	0	68 737,33	68 737,33
696	Výnosy samosprávy z kapitálových transferov od Európskych spoločenstiev	5710,80	0	5710,80
698	Výnosy samosprávy z kap. transf.	196,80	0	196,80
699	Výnosy samosprávy z odvodu RP	4 497,04	0	4 497,04
	Celkom	284 546,89	380 416,78	664 963,67

Účtovný výsledok hospodárenia za účtovné obdobie roku 2013

Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	Hlavná činnosť obec	Hlavná činnosť ZŠ
	-19 598,48	86,47

Obec Cernina je vlastníkom akcií vo Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti a.s. vo výške 121 954,46 €.

V roku 2013 sa zrealizovali tieto investičné akcie:

- výstavba pódia pri kultúrno-správnej budove obce
- výmena okien na kultúrno-správnej budove obce
- dokončenie hasičskej nádrže
- oprava steny nad pódium v sále kultúrno-správnej budovy (osekanie, vakovka, maľba)
- náter budovy a úprava terénu v okolí futbalových šatní
- betonáž priepustov pod cestou na miestach, kde sa zvažala cesta vplyvom nadmerných zrážok
- odvodnenie veľkého futbalového ihriska a okolie športových šatní, nanovo sa vyložil rigol betónovými kockami a vykopal sa rigol okolo šatní na ihrisku
- oprava vodovodnej trasy do kultúrno-správnej budovy

Obec k 31. 12. 2013 eviduje tieto záväzky:

- | | | |
|--|----------|-----|
| - voči bankám | 0,00 | EUR |
| - voči dodávateľom | 523,10 | EUR |
| - voči zamestnancom | 5 921,60 | EUR |
| - voči štátnemu rozpočtu (odvody z miezd voči ZP,SP-12/2013) | 4 156,49 | EUR |

Z hľadiska budúcich cieľov obec Cernina aj naďalej bude prostredníctvom svojich orgánov plniť hlavne samosprávne funkcie, na ktoré bola zriadená a prenesené úlohy štátnej správy, tak ako je to stanovené v zákone č. 416/2001 Z. z. o prechode niektorých pôsobností z orgánov štátnej správy na obce. Všetky nutné zmeny, ktoré obec bude v budúcnosti realizovať budú mať jediný cieľ a to zvýšenie starostlivosti o všestranný rozvoj územia obce a potreby jej obyvateľov.

Plán investičných akcií na budúce obdobie v obci Cernina:

- prístrešok na pódium pri kultúrno-správnej budove
- oprava cesty III. Triedy od hlavného mosta smerom na Ortuťovú
- výstavba stromčekov v okolí Domu nádeje

- zateplenie a fasáda na kultúrno-správnej budove
- výmena strechy na kultúrno-správnej budove
- oprava sály a sobášnej miestnosti
- detské ihrisko
- požiarna zbrojnica
- autobusová čakáreň pre cestujúcich
- oprava miestnych komunikácií
- premiestnenie Materskej školy do Základnej školy
- oprava športových šatní

Táto výročná správa sa vyhotovuje za účtovné obdobie od 1.1.2013 do 31.12.2013. Účtovná závierka bola odovzdaná metodikovi pre účtovníctvo na Daňovom úrade vo Svidníku v písomnej aj elektronickej forme v termíne stanovenom v zákone. Účtovná závierka bola overená v zmysle Zákona č. 431/2002 o účtovníctve § 19 v znení neskorších úprav.

Po ukončení účtovného obdobia nenastali žiadne udalosti osobitného významu, ktoré by bolo potrebné uviesť v tejto výročnej správe.

Vypracovala: Bc. Ivana Mihaličoková

Predkladá: Ing. Helena Madzinová
starostka obce

V Cernine dňa 23.6.2014

Prílohy:

- Konsolidovaná účtovná závierka: Konsolidovaná Súvaha, Konsolidovaný Výkaz ziskov a strát, Poznámky konsolidovanej účtovnej závierky